



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 13.03.2006  
KOM(2006) 112 v konečnom znení

2006/0035 (AVC)

Návrh

### **ROZHODNUTIA RADY**

**o stanovisku Európskeho spoločenstva k návrhu predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov o schvaľovaní oddelovacích systémov na ochranu cestujúcich proti nezabezpečenej batožine, ktoré sa nedodávajú ako originálna výbava**

(predložená Komisiou)

## ODÔVODNENIE

### 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Rozhodnutím Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 sa Európske spoločenstvo stalo zmluvnou stranou revidovanej dohody Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov z roku 1958 (EHK OSN). Toto rozhodnutie nadobudlo účinnosť 24. marca 1998.

V článku 4 uvedeného rozhodnutia sa okrem iného ustanovuje, že ak sa predkladá návrh predpisu EHK OSN na hlasovanie v rámci príslušných orgánov EHK OSN, musí byť návrh pred tým, ako sa Spoločenstvo môže vysloviť za jeho prijatie, schválený Radou po získaní súhlasu Európskeho parlamentu.

Program najbližšieho zasadnutia Svetového fóra EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách bude zahŕňať najmä hlasovanie o (novom) návrhu predpisu o oddeľovacích systémoch pre osobné vozidlá.

Hlavným účelom návrhu predpisu je zavedenie technických predpisov, čím by sa predišlo vytvoreniu technických bariér obchodovania s motorovými vozidlami medzi zmluvnými stranami a zabezpečila by sa vysoká úroveň bezpečnosti a ochrany životného prostredia.

Stanovisko ES v čase hlasovania bude založené na dokumentoch, ktoré budú k dispozícii v úradných jazykoch EHK OSN (francúzština a angličtina). Nakoľko sa ES stalo zmluvnou stranou dohody EHK OSN z roku 1958, musí dodržiavať postupy ustanovené v tejto dohode.

V súlade s ustanoveniami článku 4 ods. 5 rozhodnutia 97/836/ES, bude predpis uverejnený vo všetkých oficiálnych jazykoch Spoločenstiev v *Úradnom vestníku Európskej únie* pred nadobudnutím účinnosti.

### 2. OBSAH NÁVRHU ROZHODNUTIA

Účelom návrhu je umožniť zástupcovi Komisie hlasovať o návrhu predpisu v mene Spoločenstva na najbližšom zasadnutí Svetového fóra EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách.

Návrh

## ROZHODNUTIA RADY

**o stanovisku Európskeho spoločenstva k návrhu predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov o schvaľovaní oddeľovacích systémov na ochranu cestujúcich proti nezabezpečenej batožine, ktoré sa nedodávajú ako originálna výbava**

**(Text s významom pre EHP)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 97/836/EC z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov (revidovaná dohoda z roku 1958<sup>1</sup>), a najmä na druhú zarážku odseku 2 článku 4,

so zreteľom na návrh Komisie<sup>2</sup>,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu<sup>3</sup>,

keďže:

- (1) Návrh predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov o schvaľovaní oddeľovacích systémov na ochranu cestujúcich proti nezabezpečenej batožine, ktoré sa nedodávajú ako originálna výbava, odstráni technické bariéry obchodovania s motorovými vozidlami medzi zmluvnými stranami, pokiaľ ide o predmetné komponenty, a zároveň zabezpečí vysokú úroveň bezpečnosti ochrany životného prostredia.
- (2) Je náležité určiť stanovisko Spoločenstva k uvedenému návrhu predpisu a následne ustanoviť, že Spoločenstvo, zastúpené Komisiou, hlasuje za prijatie predmetného návrhu.
- (3) Nakoľko sa návrh predpisu týka dodávania inej ako originálnej výbavy, nemal by sa stať časťou systému Spoločenstva na typové schvaľovanie motorových vozidiel,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 346 zo 17.12.1997, s. 78.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C. z. ., s. .

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ C. z. ., s. .

ROZHODLA TAKTO:

*Článok 1*

Týmto sa prijíma návrh predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) o oddeľovacích systémoch na ochranu proti nezabezpečenej batožine, ktoré sa nedodávajú ako originálna výbava, v znení dokumentu TRANS/WP.29/2005/88.

*Článok 2*

Pri hlasovaní počas nadchádzajúceho stretnutia Administratívneho výboru Svetového fóra EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách bude Spoločenstvo zastúpené Komisiou hlasovať za návrh predpisu EHK OSN uvedeného v článku 1.

*Článok 3*

Predpis EHK OSN o oddeľovacích systémoch na ochranu cestujúcich proti nezaistenej batožine, ktorá sa nedodávajú ako originálna výbava, sa nestane časťou systému Spoločenstva na typové schvaľovanie motorových vozidiel.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*